31992R3149

KOMISIJAS REGULA (EEK) Nr. 3149/92

(1992. gada 29. oktobris),

ar ko nosaka sīki izstrādātus noteikumus pārtikas piegādei no intervences krājumiem vistrūcīgākajām personām Kopienā

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Ekonomikas kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 1987. gada 10. decembra Regulu (EEK) Nr. 3730/87, ar ko nosaka vispārīgus noteikumus pārtikas piegādei no intervences krājumiem izraudzītām organizācijām sadalei vistrūcīgākajām personām Kopienā [1], un jo īpaši tās 6. pantu,

ņemot vērā Padomes 1985. gada 11. jūnija Regulu (EEK) Nr. 1676/85 par norēķinu vienības vērtību un konversijas likmēm, ko piemēro kopējā lauksaimniecības politikā [2], kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EEK) Nr. 2205/90 [3], un jo īpaši tās 2. panta 4. punktu un 12. pantu,

tā kā, ņemot vērā vairāku gadu pieredzi to pasākumu vadībā, kas ieviesti ar Regulu (EEK) Nr. 3730/87, būtu jāgroza ieviešanas noteikumi, kuri paredzēti Komisijas Regulā (EEK) Nr. 3744/87 [4], kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EEK) Nr. 583/91 [5]; tā kā skaidrības un ērtības labad pēdējā minētā regula būtu jāaizstāj ar šo regulu;

tā kā būtu jāvienkāršo kārtība un noteikumi, kā Komisija, pamatojoties uz dalībvalstu sniegto informāciju, izveido ikgadējo sadales plānu produktiem no intervences krājumiem, un būtu jāpielāgo grafiks, ņemot vērā sadales prasības saņēmējiem un vajadzību finansiāli pārvaldīt valsts intervences krājumus;

tā kā lauksaimniecības produktu un pārtikas produktu piegāde vistrūcīgākajām personām Kopienā parasti saistās ar apstrādātiem vai iesaiņotiem produktiem no Kopienas intervences noliktavām; tā kā mērķi tomēr var sasniegt, piegādājot tādas pašas kategorijas lauksaimniecības produktus un pārtikas produktus kā produkti Kopienas tirgū; tā kā šādos gadījumos par piegādi atlīdzina, izņemot un nododot produktus no intervences noliktavām;

tā kā, lai pienācīgi vadītu to produktu piegādi, kas ir apstrādāti vai pakļauti īpašai iedarbībai, būtu jārīko konkursi labāko piegādes apstākļu noteikšanai;

tā kā būtu jāparedz noteikumi par to, kā labdarības organizācijām pieejamo līdzekļu robežās atlīdzināt produktu transporta izdevumus un vajadzības gadījumā arī administratīvās izmaksas; tā kā transporta izmaksas ir jāatlīdzina, izmantojot pamatlikmes; tā kā tomēr būtu jānosaka, ka šādas transporta izmaksas var noteikt konkursa kārtībā; tā kā ELVGF Garantiju nodaļas noteikumos par to produktu vērtības iekļaušanu pārskatos, kuri izņemti no intervences noliktavām, kopā ar noteikumiem, kas jāpiemēro, krājumus nododot no vienas dalībvalsts uz citu, būtu jānosaka arī izdevumi;

tā kā būtu jānosaka likmes, ko piemēro, no vienas puses, produktu uzskaites vērtību pārrēķināšanai un, no otras puses, transporta un administratīvo izmaksu pārrēķināšanai; tā kā, lai saistībā ar šīm izmaksām novērstu valūtas sagrozīšanu, būtu jāizmanto likme, kas ir tuvāka ekonomiskajai realitātei nekā lauksaimniecības konversijas likme, piemērojot Regulas (EEK) Nr. 1676/85 2. panta 2. punktā minēto korekcijas faktoru; tā kā 3.a pantā Komisijas Regulā (EEK) Nr. 3152/85 [6] par sīki izstrādātiem noteikumiem Regulas (EEK) Nr. 1676/85 piemērošanai, kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EEK) Nr. 3237/90 [7], paredzēts šo likmi publicēt;

tā kā šie pasākumi un intervences produktu nodošanas veids attaisno to, ka nepiemēro monetārās kompensācijas apjomus un, vajadzības gadījumā, arī papildu tirdzniecības mehānisma piemērošanas noteikumus, kas paredzēti Spānijas un Portugāles Pievienošanās aktā;

tā kā būtu jāparedz, ka šo regulu sāk piemērot sadales plāna īstenošanas sākumā, proti 1992. gada 1. oktobrī;

tā kā šajā regulā paredzētie pasākumi saskan ar attiecīgo pārvaldības komiteju atzinumiem,

---

[1] OV L 352, 15.12.1987., 1. lpp.
[2] OV L 164, 24.6.1985., 1. lpp.
[3] OV L 201, 31.7.1990., 9. lpp.
[4] OV L 352, 15.12.1987., 33. lpp.
[5] OV L 65, 12.3.1991., 32. lpp.
[6] OV L 310, 21.11.1985., 1. lpp.
[7] OV L 310, 9.11.1990., 18. lpp.

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

1. Dalībvalstis, kas vēlas piemērot ar Regulu (EEK) Nr. 3730/87 ieviestos pasākumus par labu vistrūcīgākajām personām Kopienā, līdz katra gada 15. februārim informē Komisiju par to, kā īstenots iepriekšējais 2. pantā minētais gada plāns.

2. Vēlākais, līdz 31. maijam attiecīgās dalībvalstis paziņo Komisijai par:

a) katra veida produktu daudzumiem (tonnās), kas attiecīgajā gadā ir vajadzīgi plāna īstenošanai tās teritorijā;

b) veidu, kādā produktus izsniegs saņēmējiem;

c) kritērijiem, kuriem ir jāatbilst saņēmējiem;

d) maksājumiem, ja tādi ir, ko var uzlikt saņēmējiem saskaņā ar Regulas (EEK) Nr. 3730/87 1. pantu.

2. pants

1. Līdz katra gada 30. septembrim Komisija pieņem gada plānu, lai sadalītu produktus no intervences krājumiem pa attiecīgām dalībvalstīm. Sadalot krājumus starp dalībvalstīm, Komisija ņem vērā precīzāko vistrūcīgāko personu skaita novērtējumu attiecīgajās dalībvalstīs, kā arī gūto pieredzi un krājumu izmantošanu iepriekšējos gados.

2. Pirms gada plāna sastādīšanas Komisija apspriežas ar lielākajām organizācijām, kas labi pārzina vistrūcīgāko personu problēmas Kopienā.

3. Plānā jo īpaši ietver:

a) katra veida produktu daudzumu, ko katrā dalībvalstī var izņemt no intervences krājumiem sadalei;

b) tā izpildei vajadzīgos finanšu līdzekļus katrā dalībvalstī;

c) apropriācijas, kas vajadzīgas, lai segtu izmaksas 7. pantā minētai intervences produktu nodošanai Kopienā.

4. Komisija plānu publicē, cik ātri vien iespējams.

3. pants

1. Plānu īsteno no 1. oktobra līdz nākamā gada 30. septembrim. Produktus no intervences krājumiem izņem no 1. oktobra līdz 31. augustam.

2. Plāna īstenošanas laikā dalībvalstis paziņo Komisijai par visiem izpildes grozījumiem, kas tomēr nedrīkst palielināt paredzētos izdevumus. Paziņojumam pievieno visu citu derīgu informāciju.

3. Par paredzamo plāna piemērošanas izdevumu samazinājumu dalībvalstis informē Komisiju nekavējoties un, vēlākais, līdz aprīļa beigām īstenošanas laikā.

Neizmantotos līdzekļus Komisija var atkārtoti piešķirt citām dalībvalstīm.

4. pants

1. Plāna īstenošana ietver tādu produktu piegādi, kas izņemti no intervences noliktavām.

2. Ja paredzams piegādāt apstrādātus un/vai iesaiņotus produktus, tad katrā dalībvalstī kompetentā iestāde rīko konkursus, lai nodrošinātu lētākos piegādes nosacījumus. Konkursā piedalās vismaz trīs pretendenti.

Uzaicinājums uz konkursu attiecas uz:

— izdalāmo produktu apstrādāšanas un/vai iesaiņošanas izmaksām,

— apstrādāto vai iesaiņoto lauksaimniecības produktu vai pārtikas produktu daudzumu, kurus var iegūt, izmantojot produktus no intervences krājumiem, kas piegādāti samaksai par tādiem produktiem,

— apstrādāto lauksaimniecības produktu vai pārtikas produktu daudzumu, kas ir pieejami vai ko var iegūt tirgū, samaksai piegādājot tāda paša tipa produktus no intervences krājumiem.

3. Dalībvalstis var paredzēt noteikumus, lai piegādi papildus saistītu ar produktu nogādāšanu labdarības organizācijas noliktavās un, ja vajadzīgs, to sadalīšanu saņēmējiem. Šajos gadījumos piegādes tiesības piešķir pēc uzaicinājuma uz konkursu, kurā pieteikumus iesniedz vismaz trīs pretendenti.

5. pants

1. Produktiem, kas ir izņemti no intervences saskaņā ar šo regulu, uzskaitei ELVGF Garantiju nodaļā, neraugoties uz Padomes Regulas (EEK) Nr. 1883/78 ([1]) noteikumiem, uzskaites vērtība ir intervences cena katra gada 1. oktobrī.

Pārrēķinu konkrētās valsts valūtā veic, izmantojot lauksaimniecības konversijas likmi, ko piemēro 1. oktobrī.

([1]) OV L 216, 5.8.1978., 1. lpp.

Liellopu gaļas intervences cenai piemēro I pielikumā norādītos koeficientus.

2. Ja intervences produktus nosūta no vienas dalībvalsts uz otru, tad piegādātāja dalībvalsts reģistrē piegādāto produktu pārskatos ar nulli, un saņēmēja dalībvalsts to reģistrē kā ieņēmumu nosūtīšanas mēnesī, izmantojot cenu un likmi, ko aprēķina saskaņā ar 1. punktu.

6. pants

1. Izmaksas, kas rodas, transportējot no intervences noliktavas dalībvalsts teritorijā uz apstrādes un/vai iesaiņošanas telpām un no tām uz labdarības organizāciju noliktavām, pēc attiecīgi pamatota pieteikuma katras dalībvalsts kompetentajai iestādei atlīdzina organizācijas, kuras ir izraudzītas produktus izdalīt, atbilstīgi izcenojumiem, kas izklāstīti II pielikumā.

2. Ja piemēro 4. panta 3. punktu, dalībvalsts iegūst piegādes izmaksu atlīdzību, ieskaitot transporta izmaksu atlīdzību, un, vajadzības gadījumā, sadales izmaksas, balstoties uz izdevīgāko piedāvājumu, kas iesniegts, atsaucoties uz uzaicinājumu uz konkursu.

3. Administratīvās izmaksas, kas rodas šajā regulā paredzēto piegāžu dēļ, labdarības organizācijām atlīdzina pēc attiecīgi pamatota pieteikuma katras dalībvalsts kompetentajai iestādei, nepārsniedzot 1 % no tām nodoto produktu vērtības, ko aprēķina saskaņā ar 5. panta 1. punktu.

4. Izmaksas, kas minētas 1., 2. un 3. punktā, dalībvalstīm atlīdzina pieejamo līdzekļu robežās, kā norādīts 2. panta 3. punkta b) apakšpunktā.

7. pants

1. Ja plānā iekļautos produktus nevar dabūt no intervences dalībvalstī, kur šādi produkti ir vajadzīgi, tad attiecīgā dalībvalsts iesniedz Komisijai nodošanas pieteikumu, kurā sniedz visu nepieciešamo informāciju par krājumu atrašanās vietu saistībā ar attālumiem un daudzumiem. Ja pieteikums nav pamatots, tad Komisija paskaidro tā noraidīšanas iemeslus.

2. Ja noris nodošana, tad transporta izmaksas sedz Kopiena un atmaksā dalībvalstij atbilstīgi izcenojumiem, kas noteikti II pielikumā. Izdevumus salīdzina ar 2. panta 3. punkta c) apakšpunktā minētajiem asignējumiem. Ja asignējumi ir piešķirti pilnībā, tad jebkādu Kopienas papildu finansējumu transporta izmaksām Kopienas teritorijā nosaka saskaņā ar 6. panta 4. punktu.

Transporta izmaksas nedrīkst segt produktu veidā vai apmaiņā pret tiem.

Kompetentā iestāde izstrādā nosacījumus pārvadātājam paredzētās drošības naudas iemaksai un atmaksai. Iestāde nodrošina, ka preces ir atbilstoši apdrošinātas.

3. Uz nodotiem produktiem neattiecas nedz "iestāšanās" kompensāciju sistēma, nedz papildu tirdzniecības mehānisms.

4. Saņēmēja dalībvalsts paziņo piegādātājai dalībvalstij tās personas vārdu, ar kuru ir noslēgts līgums par produktu transportēšanu. Rūpējoties par produktiem, līgumslēdzējam ir jāapstiprina, ka tie ir nodoti saņēmējā valstī.

Saņēmējas valsts intervences aģentūras izsniegtajā pārņemšanas dokumentā apstiprina produktu nodošanu.

Piegādātājas valsts intervences aģentūras izsniegtajā nosūtīšanas deklarācijā iekļauj vienu no šādiem uzrakstiem:

— Transferencia de productos de intervención – Aplicación del apartado 4 del artículo 7 del Reglamento (CEE) n° 3149/92 y del apartado 3 del artículo 21 del Reglamento (CEE) n° 3154/85,

— Overførsel af interventionsprodukter – anvendelse af artikel 7, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 3149/92 og artikel 21, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 3154/85,

— Transfer von Interventionserzeugnissen – Anwendung von Artikel 7 Absatz 4 der Verordnung (EWG) Nr. 3149/92 und Artikel 21 Absatz 3 der Verordnung (EWG) Nr. 3154/85,

— Μεταφορά προϊόντων παρεμβάσεως – εφαρμογή του άρθρου 7 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3149/92 και του άρθρου 21 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3154/85,

— Transfer of intervention products – Application of Article 7 (4) of Regulation (EEC) No 3149/92 and Article 21 (3) of Regulation (EEC) No 3154/85,

— Transfert de produits d'intervention – Application de l'article 7 paragraphe 4 du règlement (CEE) n° 3149/92 et de l'article 21 paragraphe 3 du règlement (CEE) n° 3154/85,

— Trasferimento di prodotti d'intervento – Applicazione dell'articolo 7, paragrafo 4 del regolamento (CEE) n. 3149/92 e dell'articolo 21, paragrafo 3 del regolamento (CEE) n. 3154/85,

— Overdracht van interventieprodukten – toepassing van artikel 7, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 3149/92 en van artikel 21, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 3154/85,

— Transferência de produtos de intervenção – aplicação do nº 4 do artigo 7º do Regulamento (CEE) nº 3149/92 e do nº 3 do artigo 21º do Regulamento (CEE) nº 3154/85.

5. Transporta izmaksas, pamatojoties uz faktiski saņemto daudzumu, samaksā dalībvalsts, uz kuru attiecīgie produkti ir nosūtīti.

6. Jebkurus zaudējumus uzskaita saskaņā ar Komisijas Regulas (EEK) Nr. 3597/90 [1] 2. panta 2. punkta noteikumiem.

8. pants

Neatkarīgi no Regulas (EEK) Nr. 1676/85 2. panta summas, kas paredzētas 1. un 7. pantā, pārvērš attiecīgās valsts valūtā, izmantojot Regulas (EEK) Nr. 3152/85 3.a pantā minēto raksturīgo tirgus kursu, ko piemēro plāna īstenošanas gada 1. oktobrī.

9. pants

Dalībvalstis veic visus vajadzīgos pasākumus, lai nodrošinātu, ka:

— produktus, ko izņem no intervences, izmanto mērķiem, kuri paredzēti Regulas (EEK) Nr. 3730/87 1. punktā,

— precēm, ko saņēmējiem piegādā iesaiņotā veidā, uz iesaiņojuma ir šāds uzraksts: "EEK palīdzība",

— izraudzītās organizācijas saglabā pārskatus un pavaddokumentus un atļauj kompetentajām iestādēm tos pārbaudīt tā, kā tās uzskata par nepieciešamu.

10. pants

Katru gadu līdz marta beigām dalībvalstis nosūta Komisijai pārskatu par iepriekšējā gadā veikto plāna īstenošanu savā teritorijā. Progresa ziņojumā iekļauj:

— no intervences krājumiem izņemto dažādo produktu daudzumus,

— saņēmējiem nodoto preču veidu un daudzumu, atsevišķi norādot apstrādātās un neapstrādātās preces,

— saņēmēju skaitu gadā.

Ziņojumā norāda veiktos pārbaudes pasākumus, lai nodrošinātu, ka preces ir sasniegušas tām paredzēto mērķi.

11. pants

Ar šo atceļ Regulu (EEK) Nr. 3744/87.

12. pants

Šī regula stājas spēkā nākamajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Kopienu Oficiālajā Vēstnesī*.

Šo regulu piemēro no 1992. gada 1. oktobra.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 1992. gada 29. oktobrī

Komisijas vārdā —
Komisijas loceklis
Ray MAC SHARRY

[1] OV L 350, 14.12.1990., 43. lpp.

I PIELIKUMS

A. Koeficienti, kas minēti 5. pantā – gaļas ar kauliem intervences krājumi:

— liemeņa ceturtdaļas: priekšējās 0,775,
— liemeņa ceturtdaļas: pakaļējās 1,225.

B. Koeficienti, kas minēti 5. pantā – gaļas bez kauliem intervences krājumi

Koeficients	Dalībvalsts						
	Dānija	Vācija	Francija	Īrija	Itālija	Nīderlande	Apvienotā Karaliste
4,1	Mørbrod	Filet	Filet	Fillet	Filetto	Haas	Fillet
2,4	Fillet	Roastbeef	Faux-filet	Striploin	Roastbeef	–	Striploin
1,4	Inderlår	Oberschalen	Tende de tranche	Insides	Fesa interna	–	Topsides
1,4	Tykstegsfilet	Unterschalen	Tranche grasse	Outsides	Girello	–	Silversides
1,4	Klump	Kugeln	Rumsteak	Knuckles	Fesa esterna	–	Thick flank
1,4	Yderlår	Hüfte	Entrecôte	Rumps	Scamone	–	Rumps
1,4	–	–	Gite à la noix	Cube rolls	Noce	–	–
1,1	Pārējie	Pārējie	Pārējie	Pārējie	Pārējie	Pārējie	Pārējie

II PIELIKUMS

TRANSPORTA IZMAKSAS

Liellopu gaļa un sviests:

— par pirmajiem 200 kilometriem: 20,00 ECU tonnā,

— par katru papildu kilometru, kas pārsniedz 200 km: 0,05 ECU tonnā.

Labības augi un rīsi:

— par pirmajiem 200 kilometriem: 5,50 ECU tonnā,

— par katru papildu kilometru, kas pārsniedz 200 km: 0,20 ECU tonnā.

Olīveļļa:

— par pirmajiem 200 kilometriem: 20,00 ECU tonnā,

— par katru papildu kilometru, kas pārsniedz 200 km: 0,04 ECU tonnā.

Piena pulveris:

— par pirmajiem 200 kilometriem: 10,00 ECU tonnā,

— par katru papildu kilometru, kas pārsniedz 200 km: 0,04 ECU tonnā.